



香港電器工程商會
Hong Kong Electrical
Contractors' Association

會員通訊
Newsletter

Jan - Apr 2019

二零一九年一月至四月

(852) 2572 0843



(852) 2838 2532



Adm@hkeca.org



<http://www.hkeca.org>



香港灣仔譚臣道114號廣亞大樓8字樓
8/F, Kwong Ah Building,
114 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong.

頭條報道 *Headline*

2018年度在馬尼拉舉行的[亞洲太平洋電氣工事協會]會議

何彬興

在香港國際機場，19名香港電器工程商會成員，先後於2018年9月18及19日兩天，分別乘坐客機飛往馬尼拉市，出席一年一度的〔亞洲太平洋電氣工事協會〕會議。先出發的團員理事們，是為了參加大會啟幕前舉行的高球賽事，一顯身手；後出發的則如期到達了馬尼拉會合！抵步機場後，眾人先將手機換上當地預付數據卡，確保日後網上通訊無誤，時至今天，流動電話已成生活一部分，不可或缺！

當天晚上，在下榻的金鳳酒店梳洗後，全部團員一起前往到附近一所名叫SolarieAbc的餐廳用膳。那裡的西班牙菜式，美味可口，我們吃得很高興，體力恢復過來，正好足以應付團隊往後幾天的緊密行程呢！

第二天匆匆吃過早點，大隊就跑到附近的SMX會展中心去，在那裡，歡迎我們的是一群擊鼓手，他們



HKECA Newsletter Jan - Apr 2019

二零一九年一月至四月會員通訊

Contents 目錄

	page
頭條報道 Headline	1 - 7
搵食資料 Notes to Trade	7
商會與你 ECA Cares	8
商會活動 Organised Activities	9 - 14
即將舉辦之活動 Upcoming Event	14
會員動態 Members' News	15
高球專線 Golfers' Link	15 - 17

敲的是鋼鼓，隊員全穿上傳統的鼓手服飾，七彩繽紛，興奮地敲出鏗鏘明快的鼓音，登時起動一股熱烘烘的氣氛，引致部份團友，“情不自禁”，也參與樂鼓起來！



議程開始，先由的前會長致歡迎詞，隨後議員Zubiri先生，告知大家，以市場競爭力而言，菲國在區內九條小龍中，名列第七，新加坡則高踞首位，但他補充說，排位高低，其實並非重要，強調做生意要實事求是，如何去減省繁文縟節所帶來的制肘，又如何及時立法去理順批核過程等等舉措，兩者才是最關鍵。

展覽會宣佈開始後，一位美麗女郎，高舉著特區區旗，引領大夥兒至展覽廳裡去，在那裡各人可以自由任意瀏覽，欣賞各式各樣的展品和擺設，眼簾下所見的，無不新穎奪目，創意萬千，看得各人眉飛色舞！

離開展廳後，我們折返功能室去，2018年的FAPECA 座談會隨即開幕，今年的主題是“如何解決能源儲存問題方案”能源部（DOE）在主題演講中強調和解說了電力科技，用在電力儲存方面的目標，是為了確保發電的安全和可靠性，並在再生能源發電時，偶遇間歇性的停頓而作出補救。目前，正在檢視一般性的能源政策和相關的激勵因素，如何去發展更有效的使用電池和儲電的方法。跟著TEEAM(泰國)的吳博士亦簡報了納米電容器的最新發展，他並成功通過疊層超級電容器，利用太陽能充電。隨後，代表〔香港電器工程商會〕的陳福祥博士，亦就“探索能源解決方案”發表了講話。簡單來說，陳博士強調，核能和太陽能均為合適的解決方案，可以減少排放二氧化碳，從而拖緩了全球暖化。此外，香港電力公司，亦紛紛向再生能源供應提供者，伸出橄欖枝，並為電網連接提供有吸引力的上網電價，有利儘快收回投資成本。

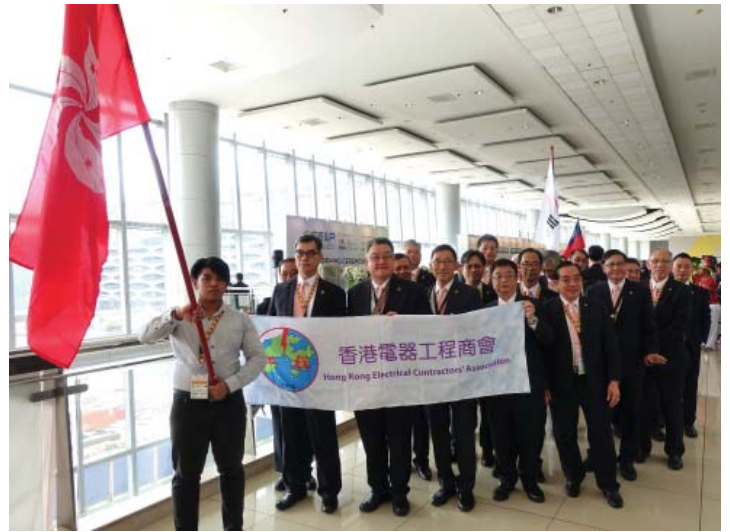
頭條報道 Headline

2018年度在馬尼拉舉行的[亞洲太平洋電氣工事協會]會議

正事做完，輕鬆時刻開始。迎賓晚宴上，先來一項唱歌節目，搞搞氣氛，繼而跟上的是個專業的LED(輝光)環節，由舞蹈員等穿著LED服飾擔當演出，透過光芒四射的光輝伎倆，創出一幕又一幕的燦爛展景，既美觀，又有新意，連參展機構的商標，也可透過神妙科技，呈現眾人眼前，印象深刻，至今難忘！節目後，AFEEC會長向大家致以親切的歡迎和慰問，並且恭賀了SPECS(菲律賓電業商會)轉眼成立了50個年頭！還宣佈將會重新評審儲存電池，和它對世界用家的關鍵性，試圖找出國與國之間共同利益點和分歧的地方。於此SPECS前創會會長Gonzalez先生，又簡佈了50年來的發展起伏，謙說縱有成績，得來也決非容易！並指出打後會繼續提供一個平臺，廣結四方“台緣”，和振固已立聯繫，做到互信交心！這個晚上和往年的一樣，各地代表除分享豐富的晚餐外，還不忘互交紀念品，增進友情。

第二天是自由行，部分團友城走訪肅穆的馬尼拉“美軍公墓”景地，那裡有17,000個大理石切成的墓碑，另外石匾上分別刻有36,286名為國捐軀失蹤的美軍名字。這個墓地建於郊區，遠離繁吵的商業區，故此特別幽靜，寧逸，好讓數萬戰地亡魂，獲得永久安息。可是部份團友，當場仍不免有點觸景傷情，回想二次大戰時的慘況，思潮起伏，一時間那首舉世知名的反戰民謠：“花兒去了那裡”...又似再浮現各人腦海中，良久不散！

另外還有其它景點，也值一記，其中首推巍峨壯麗的“馬尼拉大教堂”，據悉這座教堂被譽為菲律賓的“母親教堂”；距離這數米之遙，又有另一個古蹟景點“聖地亞哥堡”，這個堡，深受市民敬仰；因為菲國民族英雄Jos Rizal遠在1896年被處決前，曾多年慘被關押，地點就在這裡！最後，我們



頭條報道 *Headline*

走到馬尼拉市的唐人街漫步，那處人行路，狹窄又危險，但我們休閒碎步，小心地蹣跚而過，又不禁又覺往事依稀！事實上，回想起東南亞區內所有唐人街，那一處沒有留下過早年中國移民足印鴻爪，和一篇篇用”辛酸”兩字織成的血淚史呢？

在午後舉行的FAPECA董事會議上，欣悉KECA(韓國)答允在明年十月底，在韓國主辦2019年會。而香港HKECA亦悉力以赴，於2020年接班。同樣，亦表示不甘後人，AKLI(印尼)意願於2021年，輪替下去，爭取年會停不了！



在行程表最後一個晚上，全部代表參加了在Viking餐廳舉行的“超豪級”自助餐進行晚會！當夜，來賓都各自被大會提供一襲藍色T恤，醒目兼“士嘍”！當晚的菜式，可說淋漓滿目，應有盡有，打從印尼式、日式、馬來西亞式、中式、泰式、以致菲律賓式等等都有，就算碰上口味最刁的聰明食家，也祇得認同說句“沒得彈”！

一如既往，餐後部份代表照例在一邊廂輪流唱卡拉OK，不怕情緒超漲。在那邊廂又見三數故知，深談淺酌，欲語還休！驀地間，眾人眼前突然一亮，只見從角落處，飄出幾個非常搶眼的阿哥哥女郎，在輕快和超勁的樂與怒節拍中，力邀幾位精力未減的團員，烈舞一番！

毫無疑問，這次馬尼拉公幹外游，帶給了全部團員一段美好時光，又在互動情誼方面，亦見有所得益！：

FAPECA conference 2018 in Manila, Philippines

Ho Pun Hing

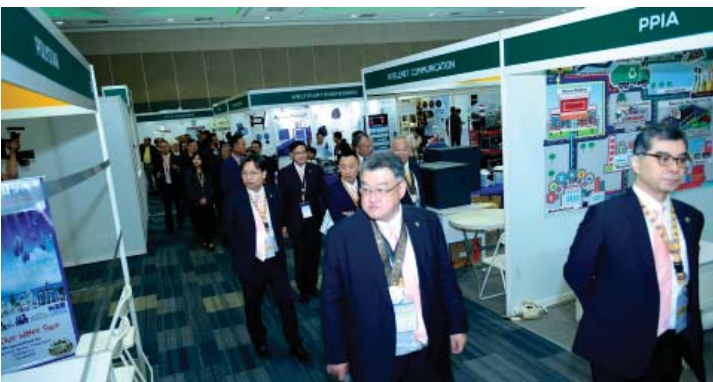
A delegation of 19 members from HKECA, split in two teams, set out to our Manila on 18th and 19th September 2018 respectively. As usual, at the Manila airport, we had to replace our mobile phones with pre-paid SIM cards in order to stay connected with the local internet network. Nowadays, mobile phones are inseparable and form part of our daily routines. After checking in at the Golden Phoenix Hotel and refreshing ourselves, we went to join our first team and had dinner at SolarieAbc restaurant nearby. It was a joyful dinner with plenty of delicious food of Spanish cuisine to fill us up with enough vitality to cope with the busy schedules in the next two days.

Next morning, set out to the SMX Convention Centre nearby. To welcome us was a steel drum band dressed in colourful traditional costumes playing joyful music that turned on a carnival spirit before the opening ceremony. Two of our members could not resist the temptation of joining the band and share the fun. After a welcome address given by the past president of SPECS, the senator, Hon Juan Zubiri spoke for Electrical, Energy & Power Philippines 2018 Exhibition. The senator remarked that Philippines was ranked 7th among the nine dragons in the region in terms of competitiveness with Singapore staying at the top. He, however, played down the ranking but emphasized ease of doing business by cutting down the red-tapes in the bureaucratic organization and enforcement of legislation. After the exhibition was declared open by the senator, all delegates were ushered in the processional march to the Exhibition. We were allowed to tour around the exhibition hall freely, browsing at the eye-catching novelty products on display.

At the end of the tour, we returned to the function room to kick off our conference 2018, with its theme: “Energy Storage Solutions”. The keynote address delivered by

頭條報道 Headline

2018年度在馬尼拉舉行的[亞洲太平洋電氣工事協會]會議



FAPECA conference 2018 in Manila, Philippines (continued)

Ho Pun Hing

Department of Energy(DOE) emphasized that the aim of electrical technology on electrical storage systems is to ensure power safe, secure and reliable and to compensate for the intermittency of renewable energy generation. DOE would look at power policies and current initiatives to help development of more efficient batteries and the use of storage systems.

Dr. Ng of TEEAM introduced the latest development of nano-composite materials for super-capacitors and had been achieved by stacked supercapacitors for charging and storage. On behalf of HKECA, Dr. F. C. Chan presented his paper titled: "Exploring Energy Solutions". In short, Dr. Chan emphasized that nuclear and solar energy are two suitable solutions to slow down global warming with minimal carbon dioxide emissions. In addition, the utility companies in Hong Kong are holding out the olive branch to the renewable energy providers with attractive feed-in-tariff for connection to the power grid to help recover costs of their investment.

In the evening, before the commencement of the welcome dinner, there was live singing entertainment to warm up the atmosphere. Next was the hot entertainment of professional LED show with glow dancers. The dance shows created a beautiful and impressive visual display for the audience using colourful LED lights. The dancers performed routines with a variety of LED tools, and they could even programme the associations' logo to our amazement. After the show, AFEEC president, Mr. Chew, extended a warm welcome to all delegates and congratulated SPECS on their 50th anniversary. AFEEC would evaluate the world importance of storage batteries and to find out the needs of common interests and difference among other countries. SPECS past founding President, Mr. Gonzalez, took us back the past 50 years of development of the Association which came a long way to put value to their name. Meanwhile the association has provided a platform to make friends and rivet the bond of relationships that represent all their hearts. As usual, while we had the chance to savour the tempting delicacies of sumptuous buffet dinner, every member country enjoyed exchange souvenirs which conveyed strong rapport and cemented friendly ties.



Next day some members had a day break and went out sightseeing. They visited the beautiful Manila American Cemetery, a sanctuary where over 17,000 white marble headstones and tablets engraved to honour 36,286 missing soldiers. The cemetery site is located in posh suburb away from the buzzing business district and it is quiet, serene and tranquil giving the soldiers who sacrificed their lives in times of war a home to rest in peace. But visitors' hearts are saddened with what meet

the eyes about the misfortunes of the Second World War with the anti-war popular song "Where have all the flowers gone" ringing the bell in our mind. Other sights of interests are Manila cathedral which is considered as the mother church of the Philippines. Located a few meters away from the Cathedral is Fort Santiago. Much respected José Rizal, one of the Philippine national heroes, was imprisoned here before his execution in 1896. And lastly we strolled along the narrow and dangerous side walks leisurely in Manila Chinatown with reflections. As a matter of fact, all Chinatowns in Asean countries are bearing similar foot-prints of early migrants from China, going through blood, sweat and tears.



Later in the afternoon, at the FAPECA board meeting, KECA agreed to host the 2019 conference in end October, in Korea and HKECA followed on Korea's heels to conduct the conference in Hong Kong in 2020. AKLI had expressed their interest to take their turn in 2021.

In the same evening, all delegates, dressed up smartly in blue T-shirts, attended the farewell dinner at Viking luxury buffet restaurant. The buffet dinner had plenty to offer with a diversity of appetizing food that should have tastes the attempt the demanding palate of discerning customers. As usual all member countries took their turn to sing karaoke and everyone was in high spirits. All of a sudden, we were caught by surprise when some a-go-go girls showed up and invited energetic members to dance to the vibrant rhythm of the rock and roll music. There was no doubt that all participants had a good time in Manila and this business trip was certainly emotionally rewarding than ever.



頭條報道 *Headline*

2018年度在馬尼拉舉行的[亞洲太平洋電氣工事協會]會議



頭條報道 *Headline*

My working days in Myanmar

KK Fung

When my ex-colleague telephoned me in Canada early 2015 to take up the E&M works of the Sales Office and Show Flats in Yangon, my immediate question was "any medical precautions necessary?" My worries turned out to be superfluous.

Myanmar (Burma) was a British colony until 1948 soon after the Second World War. At that time it was among the 3 highest GDP areas in East Asia, thanks to her rich soil and natural resources. Unfortunately the military regime since 1962 brought about economic sanction and stagnation. When I arrived in 2015 the infrastructure was largely the leftover of the British days. Economic conditions were somewhat similar to those in China 40 years ago when the economy just opened to outside world.

For E&M installations, it is modelled on the British Standards. The Myanmar Building Codes and related regulations are rapidly developing; where there are grey areas, people tend to refer to Singapore codes. No doubt Singapore is a leading economy in ASEAN; many Burmese went to work in Singapore during the military regime and returned home when Myanmar economy opened up. Our local staff are mostly returnees from Singapore. They are remarkably amicable and diligent; due to limited exposure, their sense of quality control is far lower than HK. I had seen people (unrelated to my project) laying underground cable in the public road less than 150mm below carriageway surface!

Large local contractors are few and difficult to engage; many become property developers themselves. Often we are obliged to construction management arrangement - developer assumes main contractor responsibility and procures major equipment. Foreign subsidiaries from Singapore, Thailand and Vietnamese 33 contractors are well established in Myanmar. Chinese contractors stayed on from the military junta years and new entrants also followed the Belt & Road Initiative.

Public utilities are fairly rudimentary. Electricity is from the statutory corporation – Yangon Electricity Supply Corporation (YESC). Blackout/brown out 3 is common, so are back-up generators. Voltage fluctuation is severe, so voltage stabilizers are also common; if not, “voltage guard”(a device to cut out operation when voltage drops) is a must for motor circuits like air-conditioners, refrigerators, etc. to avoid motor stalling.



Obtaining electricity supply permit for sizable projects is a headache. Electricity tariff is tiered to avoid social discontent – small residential users are heavily subsidized (that is why electricity is cheaper than gas for cooking & water heater), local business charged at commercial rates while foreign projects like my development pay the highest rates (which are at par with HK tariff). Hence funding is scarce to upgrade the supply network and generation facilities, which are unable to cope with the rapid economic development. Often buildings were completed and occupied without YESC supply and had to rely on generator power for months.

During negotiation of supply permit, YESC tend to impose the developer of large projects to reinforce their grid by completing the ring circuit between 2 YESC substations, usually around 2 kms on the two sides of the development. In addition to cabling costs, substantial capital contribution is necessary.

Potable water is supplied by Township (local municipality). Again reliability cannot be warranted; actually by regulation and necessity, storage tanks adequate for 1-1/2 day are required (usually ½ day on roof plus 1 day at ground level). In addition deep bore well must be drilled to provide full back-up. There is no separate flushing water supply. Furthermore except for the small colonial central business district, there is no public sewer. It means individual sewage treatment plant is mandatory to treat the effluent up to storm water standard (biological oxygen density - 30 & suspended solids - 20). Now city authority begin to insist on membrane biological reactor and the like.

Storm water also requires good engineering. Public storm water drain is inadequate and flooding is frequent. So city impose rain water retention tanks to store extra surface run-off (due to lower water absorption of built-up land after development) to be discharged after the heavy rain subsides. Nevertheless flood prevention measures are highly desirable. To conserve water, rain water harvesting is strongly encouraged.

Telecommunication is fast catching up. Besides state-owned Myanmar Post & Telecom, new licenses were granted to foreign operators to introduce competition. When I first arrived early 2015, mobile phone SIM card cost USD200! I was told by my colleagues initiating the project in 2014 that they can only procure SIM card in the black market from high ranking government officials at over USD1,000 (by then only civil servants were assigned mobile phones on need basis). Now it is easily obtainable.

With the abolition of press censorship in 2013, Internet access is no longer a problem nowadays. Our communication with overseas designers is generally satisfactory except for video conferencing.

Fire protection system is vetted by Myanmar Fire Services Department and is heavily influenced by Singapore practice.

On the lighter side, life in Yangon is enjoyable for expatriates except hotel accommodation is still relatively expensive. Now I pay USD130 for my hotel room; back in 2015 it cost over USD200. Law and order are excellent in this predominantly Buddhist country. Food is cheap and fresh in the local market if you do your cooking. There is a wide choice of restaurants at very reasonable prices as tourism is booming - Myanmar, Chinese, European, Indian, Vietnamese, Korean, Japanese,.. In particular seafood is plentiful.

Travel is easy and cheap by taxi except that most are not metered; so you need to negotiate price beforehand. Uber is less popular, but Grab car hailing is well established. I never tried the public buses which are always crowded with route number/destination in Burmese. I had happily traveled on overnight coaches to various faraway scenic hotspots. Domestic flights are adequate for business or holiday.

Myanmar awaits your exploration before it becomes too commercialized.



搵食資料 Notes To Trade

香港房屋委員會 招標公告

香港房屋委員會招標公告可在以下網頁查看：
<http://www.housingauthority.gov.hk/en/business-partnerships/tenders/>

恭賀盈電工程有限公司

Congratulations to REC Engineering Company Limited

本會恭賀盈電工程有限公司中標於皇后山一號地盤（第二期、第四期、第五期及第六期部分地盤）公共租住房屋發展計劃建築工程暨清河邨改動及加建工程的電力裝置工程，並祝順利如期完成。

On Behalf of Hong Kong Electrical Contractors' Association, we would like to convey our congratulations to **REC Engineering Company Limited** for the Electrical Installation Construction of Public Rental Housing Development at Queen's Hill Site 1 Phases 2, 4 & 5 and Portion of Phase 6 cum Alteration and Addition Work at Ching Ho Estate (Sub-contract to Contract No. 20170346).

HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA

恭賀金碧電器

Congratulations to Grandeur Electrical Company Limited

本會恭賀金碧電器中標於葵涌近荔景山路公共租住房屋發展計劃的建築工程及擴建上水彩園路行人天橋和單車停泊處的電力裝置工程，並祝順利如期完成。

On Behalf of Hong Kong Electrical Contractors' Association, we would like to convey our congratulations to **Grandeur Electrical Company Limited** for the Electrical Installation for Construction of Public Rental Housing Development Near Lai King Hill Road, Kwai Chung and Extension of Footbridge and Cycle Parking Area at Choi Yuen Road, Sheung Shui (Sub-contract to Contract No. 20170457).

商會活動 Organised Activities

三會舉行中華人民共和國成立69周年聯歡晚會

The 69th PRC Anniversary Celebration Dinner

港九電業總會、香港電器業進出口商會及本會，已於2018年9月17日（星期一）在旺角彌敦道612號好望角大廈旺角倫敦大酒樓舉行中華人民共和國成立69周年聯歡晚會。

The 69th PRC Anniversary Celebration Dinner, jointly organized by "Hong Kong & Kowloon Electric Trade Association", "Hong Kong E.P.M. Importers and Exporters Association Ltd." and HKECA, was held on 17 September 2018 (Mon) at London Restaurant, Good Hope Building, 612 Nathan Road, Mong Kok, Kowloon.



HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA



機電·啟航 E&M Go!

繼去年舉辦「機電·啟航」迎新典禮後，工作小組今年再接再厲，已於2018年9月20日舉行「機電·啟航2018」活動，邀請近660名參與各公私營機構舉辦的機電業技術人才培訓計劃的年青學員及其親友出席，以歡迎學員投身機電行業，鼓勵他們施展抱負，並傳達機電業與時並進、形象專業和前景光明的信息。

After the "E&M Go!" Orientation Ceremony last year, the Working Group made a continued effort this year and organised the "E&M Go! 2018" which was held on 20 September 2018 with about 660 young trainees, who have joined E&M training schemes organised by various public and private organisations, as well as their families. The event aims to encourage the trainees to pursue their aspirations in the E&M trade, and to portray a professional image for the E&M industry which keeps up with the times and offers bright prospects.



商會活動 Organised Activities

2018電力規例研討會

2018 Electricity Regulations Technical Seminar

由機電工程署主辦，港九電器工程電業器材職工會和本會協辦的電力規例研討會已於2018年10月15日(星期一)在香港理工大學賽馬會綜藝館舉行。多謝各會員參加。

Technical Seminar on "Electricity Regulations", co-organized with EMSD and the HK & Kowloon Electrical Engineering & Appliance Trade Workers Union, was held on 15 October 2018 (Mon) at The Hong Kong Polytechnic University, Jockey Club Auditorium, Kowloon. Thank you for all our members to join the event.



機電工程署70周年

EMSD 70th Anniversary Ceremony

機電工程署（機電署）與香港一起成長，七十多年來，憑藉勇於承擔的信念，一直守護香港的電力、氣體、升降機及自動梯、鐵路系統的安全，並執行相關的規管工作。同時為政府部門和公營機構的各種機電設施，提供維修保養服務，確保它們運作暢順、安全和高效。要邁向服務新里程，機電署將繼續靈活創新，與時並進，積極推行和執行機電安全條例及規管工作，並致力提倡能源效益，促進香港可持續發展。

機電工程署七十周年典禮 EMSD 70th Anniversary Ceremony



The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) has grown and evolved in tandem with the development of Hong Kong in the past 70 years. With the belief in commitment, EMSD has protected the safety of electricity, gas, lifts and escalators as well as the railway systems, and carried out related regulatory works. At the same time, EMSD provides operation and maintenance services of various electrical and mechanical (E&M) facilities for government departments and public organisations to ensure their smooth, safe and efficient operation.



商會活動 Organised Activities

中電創新節能企業大獎頒獎禮2018 CLP Smart Energy Award Ceremony 2018

中電創新節能企業大獎頒獎禮已於2018年10月18日(星期四)舉行。為創意節能方案、推廣提升能源效益及節能、從能源管理、可再生能源及智能科技應用等多方面，表揚工商界的出色表現。

CLP Smart Energy Award Ceremony 2018 was held on 18 October 2018 (Thur). CLP Power Hong Kong Limited presented prizes to honour the winners in their first Smart Energy Award programme, recognising the performance of commercial and industrial customers in energy management and the use of renewable energy and smart technology.



2018年會員週年大會 2018 Annual General Meeting Dinner

2018年會員週年大會，已於2018年11月12日(星期一)在香港灣仔軒尼詩道71-85號熙華大廈1樓東園酒家宴會廳舉行。當晚並頒發2018年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽、CCG Cable Terminations Far East Ltd保齡球盃賽、高德賢盃高爾夫球隊全年最佳表現獎及高爾夫球會長盃給各精英們。非常感謝各嘉賓及會員前來慶祝。

2018 Annual General Meeting Dinner was held on 12 November 2018 (Mon) at Tung Yuen Banquet, 1/F, Hay Wah Building, 71-85 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong. We had many honourable guests and members to join the celebration.



商會活動 Organised Activities

2018年會員週年大會 2018 Annual General Meeting Dinner



HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA HKECA

獎助學金萃匯2018 Student Award Reception 2018

香港專業教育學院(青衣) - 獎助學金萃匯2018已於2018年11月24日(星期六)舉行。工商機構及熱心人士慷慨贊助總值超過 1,410 萬元之獎助學金，惠及逾 922 名傑出學生。

Hong Kong Institute of Vocational Education (Tsing Yi) - Student Award Reception 2018 was held on 24 November 2018 (Sat). Sincere corporations and individuals generously contributed scholarships and awards which worth over HK\$14.1 million to more than 922 deserving students.



「學校起動」計劃生涯規劃日-「職」出前路，我做得好!

Project WeCan Career Exploration Day - Shape Our Future: WeCan!

「學校起動」計劃生涯規劃日-「職」出前路，我做得好! 已於2018年11月24日(星期六)在將軍澳陶樂路11號香港職業訓練局青年學院(邱子文)舉行。本年度2018/19生涯規劃日分為兩次舉行，首場活動獲超過35間企業及機構鼎力支持，為超過2,500名參與「學校起動」計劃學校的中四學生提供超過34個職場體驗及其他相關活動，涵蓋19個行業。本會為學生提供機電業體驗活動。



商會活動 Organised Activities

「學校起動」計劃生涯規劃日-「職」出前路，我做得好!

Project WeCan Career Exploration Day - Shape Our Future: WeCan!



Project WeCan Career Exploration Day - Shape Our Future: WeCan! was held on 24 November 2018 (Sat) at VTC Youth College (Yeo Chei Man), 11 To Lok Road, Tseung Kwan O, NT. With the support of over 35 organizations, the first of the two sessions of 2018/19 Career Exploration Day, successfully introduced over 34 job tasters and other career-related activities covering 19 different industries to over 2,500 Form 4 students from WeCan schools. Our association participate the program provides professional electrical experience activities for the students.

2018廠商會工商體育邀請賽 2018 CMA Invitational Sports Tournament

2018廠商會工商體育邀請賽已於2018年11月24日(星期六)已圓滿結束。邀請賽已是第八年舉辦，今年的賽事，共32個工商團體的代表參加，項目包括足球、網球、羽毛球及乒乓球，四個項目競技聯誼，今年參與的團體反應踴躍，總參賽人數超過500人，為歷屆之冠。而本會參與項目為羽毛球，相信透過有益身心的體育競技，各商會無論勝負也已經加強聯繫，學會了「友誼第一，比賽第二」的珍貴。



2018 CMA Invitational Sports Tournament was held on 24 November 2018 (Sat). The tournament is the seventh

HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA

year in which the representatives of 32 industrial and commercial organizations, including seven-player soccer, Badminton and table tennis in four projects, this year to participate in the enthusiastic response of the group, the total number of entries more than 500 people, for the previous crown. Our association participated



in badminton, and it was believed that the Chamber of Commerce would strengthen its ties with winners and losers through the beneficial physical and mental sports. They have learned

the value of "friendship first and second competition".

HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA

機電安全健步嘉年華2018 E&M Safety Walk and Carnival Fair 2018

機電安全健步嘉年華2018，已於2018年12月2日(星期日)在大棠有機生態園舉行，此活動乃是連續第十六年由香港機電工程商聯會與香港機電業工會聯合會合作舉辦機電安全推廣計劃之項目。目的是為機電行業提升工地機電安全意識。

The E&M Safety Walk and Carnival Fair for this year was held on 2 December 2018 (Sun) at Tai Tong Organic Eco Park. This sizable event was jointly organized by The Federation of Hong Kong Electrical & Mechanical Industries Trade Unions and Federation for the 16th consecutive years.



商會活動 Organised Activities

接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會 Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar

由機電工程署及港九電器工程電業器材職工會和本會聯合舉行接駁可再生能源發電系統至電網及註冊發電設施研討會，已於2018年12月11日(星期二)在香港銅鑼灣香港中央圖書館演講廳舉行。

Joint Seminar of Renewable Energy Power Systems on Grid and Registration of Generating Facilities Seminar with EMSD with HK & Kowloon Electrical Engineering &

Appliance Trade Workers Union was held on 11 December 2018 (Tue) at Hong Kong Central Library, Causeway Bay, Hong Kong.



即將舉辦之活動 Upcoming Activities

豬年春節團拜

2019 Year of Pig Chinese New Year Gathering

2019豬年會員新春聯歡團拜將於2019年2月22日(星期五) (農曆正月十八日)，時間：5:00PM在本會舉行。豬年春茗晚宴於同日晚上在銅鑼灣軒尼詩道489號銅鑼灣廣場一期4樓煌府婚宴專門店舉行。歡迎各會員參加。

Celebrating the year of Pig will be held on 22 February 2019 (Fri), members will first meet at Association venue to greet each other for a prosperous year, then move to Palace Wedding Banquet, 4/F, Causeway Bay Plaza 1, 489 Hannessy Road, Causeway Bay, Hong Kong for Spring dinner. All members are welcome to join.

2019年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽

2019 Badminton Competition – The Life President Martin Fong Cup

2019年永遠會長方宏浩盃羽毛球賽將於2019年7月份舉行，歡迎各會員參加。詳情將容後公佈。

The 2019 Life President Martin Fong Cup Badminton Competition will be held on July 2019. All members are welcome to join. The details will be announced.

廣州國際照明展覽會

Guangzhou International Lighting Exhibition

廣州國際照明展覽會將於2019年6月9日至12日(星期日至星期三)在廣州中國進出口商品交易會展館舉行。展商及觀眾透過一連串同期舉行的高端論壇會議及同業交流活動，探討最新照明技術及設計新思維，拓展合作機會。

Guangzhou International Lighting Exhibition will be held on 9 to 12 June 2019 (Sun to Wed) at China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China. Through a series of concurrent seminar & networking events presenting cutting-edge lighting technology, inspired lighting design ideas and market intelligence.

2019年度亞洲太平洋電器工事協會聯合會會議 FAPECA 2019 Conference

亞洲太平洋電器工事協會聯合會2019會議將於2019年11月6日至8日(星期三至星期五)在韓國舉行。

The Federation of Asian and Pacific Electrical Contractors Associations (FAPECA) Meeting and Conference for 2019 will be held during 6 - 8 Nov 2019 (Wed to Fri) at Korea.

三會舉行中華人民共和國成立70周年聯歡晚會

The 70th PRC Anniversary Celebration Dinner

港九電業總會、香港電器業進出口商會及本會，將於2019年9月19日(星期四)在旺角彌敦道612號好望角大廈旺角倫敦大酒樓舉行中華人民共和國成立70周年聯歡晚會。歡迎各會員參加。詳情將容後公佈。

The 70th PRC Anniversary Celebration Dinner jointly organized by "Hong Kong & Kowloon Electric Trade Association", "Hong Kong E.P.M. Importers and Exporters Association Ltd." and HKECA will be held on 19 September 2019 (Thur) at London Restaurant, Good Hope Building, 612 Nathan Road, MongKok, Kowloon. All members are welcome to join. The details will be announced in due course.

2019第十九期會刊

19th Edition Association Journal

時光荏苒，不覺間本會之雙年刊第十九期又開始籌備，承蒙各會員與同業先進過去多年的鼎力支持，會刊內容越趨豐富。隨著會務迅速發展，會刊已成為本港業內廣泛傳閱之刊物，亦成為海外各友會間以至海內外工程從業員尋找產品資料的上佳媒體。本期(第十九期)會刊將發行1,500本，本刊可發揮強大的廣告效力，有助推廣產品及服務，拓展商機。本會刊將於2019年11月出版，藉此良機，惠賜廣告。

Time passes quickly and it is time for us to prepare the 19th edition of our biennial Association Journal. With your continuous support over the past 18 issues, the Journal was able to grow along with the Association. With the enriched contents, the Journal is regarded as the most informative guide for own electrical industry. For the coming Journal, we plan to publish 1500 copies. With this large circulation base, we believe companies will find it worthwhile to promote their images, services and products through our Journal. The 19th edition of our biennial Association Journal is scheduled to release in November 2019. Your company is most welcome to place your promotional advertisement on the industry's most valuable guide.

2019年度週年會慶暨第二十三屆理事就職典禮 HKECA 2019 Anniversary Dinner Cum 23rd Term Executive Committee Inauguration Ceremony

2019年度週年會慶暨第二十三屆理事就職典禮，將於2019年11月份舉行，歡迎各會員參加。詳情將容後公佈。

HKECA 2019 Anniversary Dinner Cum 23rd Term Executive Committee Inauguration Ceremony will be held on November 2019. All members are welcome to join. The details will be announced.



香港電器工程商會 09/2018 - 12/2018年度新會員名單			
入會日期	申請會員名稱	會籍	代表人
Joining Date	Applicant Name	Membership Types	Representative
09/2018	馮鎮邦先生 Mr. Fung, Chun Pong Wilson	普通會員 Ordinary Member	
10/2018	民光電器行 Man Kwong Electric Company	普通會員 Ordinary Member	吳志強先生 Mr. Ng, Chi Keung
11/2018	佑昌燈光器材有限公司 Prosperity Lamps & Components Ltd.	普通會員 Ordinary Member	陳凌霄先生 Mr. Michael Chan
11/2018	韋國棟先生 Mr. Wai, Kwok Tung Gordon	永遠會員 Life Member	
12/2018	晶光電業有限公司 Crystalite Electrical Engineering Co.,Ltd.	永遠名譽會董 Honorary Life Director	鄭肇強先生 Mr. Cheng, Siu Keung
12/2018	東方創業發展有限公司 Oriental Foundation Development Ltd.	永遠會員 Life Member	羅耀豪先生 Mr. Law, Yiu Ho

HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA|HKECA

高球專線 Golfers Link

香港電器工程商會會長盃高爾夫球賽 HKECA President Cup Golf Competition

香港電器工程商會會長盃高爾夫球賽，已於2018年10月26日（星期五）在中山長江高爾夫球會舉行，在此多謝啟東電線電纜有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

HKECA President Cup was held on 26 October 2018 (Fri) at Agile Golf Club, Zhongshan, China. We would like to express our appreciation to Keystone Electric Wire & Cable Co Ltd for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, making the tournament successfully held.



香港電器工程商會會長盃高爾夫球賽 HKECA President Cup Golf Competition 26 Oct 2018 2018年10月26日 Agile Golf Club, Zhongshan 中山長江高爾夫球會

Champion	Mr. Denny Mak	冠軍	麥國樑先生
1st Runner Up	Mr. Poon Shing Hung	亞軍	潘盛洪先生
2nd Runner Up	Mr. Jason Mak	季軍	麥家傑先生
Best Front Nine	Mr. Chan Ka Yau Simon	前九最佳	陳家有先生
Best Back Nine	Mr. Chow Kam Fai Daniel	後九最佳	周鑑輝先生
Longest Drive Hole No 6	Mr. Yip Wing Ho	最遠距離獎6號洞	葉穎豪先生
Longest Drive Hole No 16	Mr. Jason Mak	最遠距離獎16號洞	麥家傑先生
Close to Pin Hole No 3	Mr. Leung Chi Kong	最近球洞獎3號洞	梁志剛先生
Close to Pin Hole No 7	Mr. Chan Ka Yau Simon	最近球洞獎7號洞	陳家有先生
Close to Pin Hole No 12	Mr. Mak Shu Keung	最近球洞獎12號洞	麥樹強先生
Close to Pin Hole No 17	Mr. Poon Shing Hung	最近球洞獎17號洞	潘盛洪先生



高球專線 *Golfers Link*

Camlite 盃高爾夫球賽

Camlite Cup Golf Competition

Camlite盃高爾夫球賽，已於2018年10月27日（星期六）在中山長江高爾夫球會舉行，在此多謝永通電器製品有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

Camlite Cup Golf Competition was held on 27 October 2018 (Sat) at Agile Golf Club, Zhongshan, China. We would like to express our appreciation to Wing Tong Limited for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, making the tournament successfully held.



Camlite 盃高爾夫球賽

Camlite Cup Golf Competition

27 Oct 2018

2018年10月27日

Agile Golf Club, Zhongshan 中山長江高爾夫球會

Champion	Mr. Jason Mak	冠軍	麥家傑先生
1st Runner Up	Mr. Chui Hin Chi	亞軍	徐顯枝先生
2nd Runner Up	Mr. Lo Yum Fu	季軍	盧任富先生
Best Front Nine	Mr. Wong Ka Lai	前九最佳	王家禮先生
Best Back Nine	Mr. Poon Shing Hung	後九最佳	潘盛洪先生
Longest Drive Hole No 6	Mr. Jason Mak	最遠距離獎6號洞	麥家傑先生
Longest Drive Hole No 15	Mr. Jason Mak	最遠距離獎15號洞	麥家傑先生
Close to Pin Hole No 2	Mr. Chui Hin Chi	最近球洞獎2號洞	徐顯枝先生
Close to Pin Hole No 5	Mr. Wong Wing Yiu	最近球洞獎5號洞	黃榮耀先生
Close to Pin Hole No 12	Mr. Tse Wai Tung	最近球洞獎12號洞	謝偉童先生
Close to Pin Hole No 17	Mr. Chow Kam Fai Daniel	最近球洞獎17號洞	周鑑輝先生



HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA

NEXANS 盃高爾夫球賽

NEXANS Cup Golf Cup Competition

NEXANS Cup高爾夫球賽，已於2018年11月9日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 維傑場舉行，在此多謝協通電線有限公司的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

NEXANS Cup Golf Competition was held on 9 November 2018 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Vijay Course. We would like to express our appreciation to Hip Tung Cables Company Limited for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, making the tournament successfully held.



NEXANS 盃高爾夫球賽

NEXANS Cup Golf Cup Competition

9 Nov 2018

2018年11月9日

Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會

Champion	Mr. Au Chi Wai	冠軍	歐志偉先生
1st Runner Up	Mr. Chow Kam Fai Daniel	亞軍	周鑑輝先生
2nd Runner Up	Mr. Kwong Ka Sum	季軍	鄭加森先生
Best Front Nine	Mr. Chung Ting Hoi	前九最佳	鍾定海先生
Best Back Nine	Mr. Yip Wing Ho	後九最佳	葉穎豪先生
Longest Drive Hole No 6	Mr. Yip Wing Ho	最遠距離獎6號洞	葉穎豪先生
Longest Drive Hole No 11	Mr. Wong Wing Yiu	最遠距離獎11號洞	黃榮耀先生
Close to Pin Hole No 3	Mr. Hong Kim	最近球洞獎3號洞	康劍先生
Close to Pin Hole No 8	Mr. Edwin Fong	最近球洞獎8號洞	方奕聰先生
Close to Pin Hole No 12	Mr. Chow Kam Fai Daniel	最近球洞獎12號洞	周鑑輝先生
Close to Pin Hole No 14	Mr. Mak Shu Keung	最近球洞獎14號洞	麥樹強先生
Close to Pin Hole No 16	Mr. Fung Chun Pong Wilson	最近球洞獎16號洞	馮鎮邦先生
Guest Winner	Mr. Kent	嘉賓組冠軍	Mr. Kent



HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA | HKECA

Powerduct 盃高爾夫球盃賽
Powerduct Cup Golf Cup Competition

Powerduct盃高爾夫球賽，已於2018年12月21日（星期五）在觀瀾高爾夫球會 - 費度場舉行，在此多謝美基電器亞洲有限公司和Schaffner的慷慨贊助，隊員的支持和參與，令比賽能順利完成。

Powerduct Cup Golf Competition was held on 21 December 2018 (Fri) at Mission Hill Golf Club - Faldo Course. We would like to express our appreciation to Maxwell Electrical Asia Ltd and Schaffner for the kind sponsorship and the keen participation of team members and guests, making the tournament successfully held.



Powerduct 盃高爾夫球盃賽 Powerduct Cup Golf Cup Competition			
21 Dec 2018 2018年12月21日			
Mission Hill Golf Club 觀瀾高爾夫球會			
Champion	Mr. Kong Siu Ming, Edwin	冠軍	鄭紹明先生
1st Runner Up	Mr. Au Chi Wai	亞軍	歐志偉先生
2nd Runner Up	Mr. Poon Shing Hung	季軍	潘盛洪先生
Best Front Nine	Mr. Fung Chun Pong Wilson	前九最佳	馮鎮邦先生
Best Back Nine	Mr. Chan Ka Yau Simon	後九最佳	吳杰芝先生
Longest Drive Hole No 7	Mr. Hong Kim	最遠距離獎7號洞	康劍先生
Longest Drive Hole No 10	Mr. Denny Mak	最遠距離獎10號洞	麥國樑先生
Close to Pin Hole No 6	Mr. Chan Ka Yau Simon	最近球洞獎6號洞	吳杰芝先生
Close to Pin Hole No 8	Mr. Fung Chun Pong Wilson	最近球洞獎8號洞	馮鎮邦先生
Close to Pin Hole No 13	Mr. Au Chi Wai	最近球洞獎13號洞	歐志偉先生
Close to Pin Hole No 16	Mr. Ho Cheuk Kin	最近球洞獎16號洞	何焯堅先生
Guest Winner	Mr. W Y Yan	嘉賓組冠軍	Mr. W Y Yan



WE ARE ALL IN THIS TOGETHER

We Build · We Serve · We Create



盈電工程有限公司

REC Engineering Company Limited

(A wholly-owned subsidiary of Yau Lee Holdings Limited)

Units A-D, 15/F Goodman Kwai Chung Logistics Centre,
585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., H.K.

W: www.rec-eng.com E: info@rec-eng.com T: 2619 8888



ISO 9001: 2015
Certificate No.: CC 463



ISO 9001 : 2015
Certificate No. : CC 477



ISO 14001 : 2015
Certificate No. : CC 3588



OHSAS 18001 : 2007
Certificate No. : CC 3589

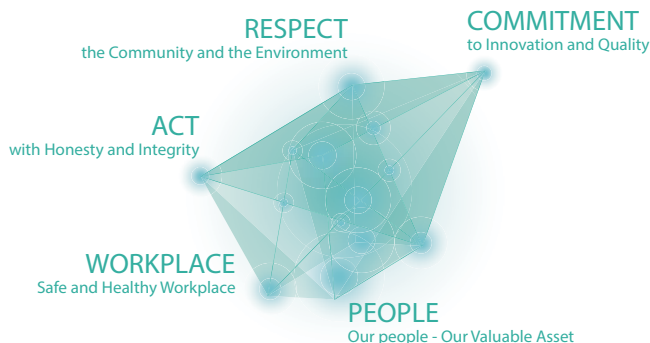


gec
engineering
金碧電器
Grandeur Electrical Co. Limited

CELEBRATE THE POWER OF AWARDS

Grandeur Electrical Co. Limited (金碧電器) has been awarded for the Construction of Public Rental Housing Development Near Lai King Hill Road, Kwai Chung and Extension of Footbridge and Cycle Parking Area at Choi Yuen Road, Sheung Shui (Sub-contract to Contract No. 20170457)

Over the years, Grandeur Electrical Co. Limited has honored the top performer in the industry. We master the art of engineering with an engineering philosophy that lies in our core values.



*With Compliments
Of*



**保生工程(香港)有限公司
BOSON ENGINEERING (H.K.) CO., LTD.**

Aims to provide customers with a one-stop service using our series of products such as cable trunking, cable trays, cable ladders, cable baskets and U-channel supporting systems. With much experience and skilled resources, we are able to deliver quality products that meets all customer needs

Product Ranges:

- Cable Trunking
- Cable Tray
- Cable Ladder
- Cable Basket
- Floor Trunking
- Transit Block

產品系列:

- 電線槽
- 電纜托盤
- 電纜梯架
- 電線籃
- 地槽
- 過牆接駁匯流排

港澳區總代理 :



**KAM TAI PRODUCT (H.K.) CO., LTD.
金泰製品(香港)有限公司**

G/F., Lung Shing Factory Building,
148 Texaco Road, Tsuen Wan, N.T., H.K
Tel: (852) 2407 8222 Fax: (852) 2407 3000
Email: cs@ktp-hk.com Website: www.ktp-hk.com